

ETTE

Origen y Lengua

Realizado por Samir Roncería

UNICISO
WWW.PORTALUNICISO.COM

© - Derechos Reservados UNICISO



1

ORIGEN

UNICISO

WWW.PORTALUNICISO.COM

ORIGEN

La comunidad amerindia *chimila*, es originaria del norte de Colombia del suroccidente de la Sierra Nevada de Santa Marta. **Esta comunidad se encuentra en las llanuras bañadas por el río Ariguaní. ***

Estos pequeños pueblos indígenas se autodenominaron como **Ette Ennaka** y cuentan con su propia lengua “**Ette Taara**” que significa Lengua propia.

* Niño, J. (2017). Diccionario de la lengua ette. Colección Ágora.
Disponible en: <http://dx.doi.org/10.30778/2017.16>



¿CHIMILA?

Según De la Rosa (1975), los españoles definen a los indios “que por corruptela llaman Chimilas, **siendo su propio apelativo Chimiles, que es lo mismo que muchedumbre, porque fueron tantos que aún excedían a las moscas**”. Es una versión de muchas que existen.



De la Rosa, J. N. (1975). Floresta de la Santa Iglesia Catedral de la ciudad y provincia de San Marta. Colombia: Banco Popular.

MAGDALENA

Los Chimila son **uno de los cuatro grupos indígenas que habitan el departamento del Magdalena.**



Se encuentran los **Arhuacos, los Kogui y los Wiwa.**



Back



**El Ette Taara es una lengua que hablan
entre 380 y 354 personas en el
departamento de Magdalena.**

**(Arango y Sánchez 1997; Dane 2005; MinCultura
2012a).**





2

ASENTAMIENTOS

UNICISO
WWW.PORTALUNICISO.COM

ASENTAMIENTOS

El resguardo indígena *Ette* se localiza al suroccidente de la Sierra Nevada de Santa Marta, en la región de Sabanas de San Ángel, sin embargo en la región se encuentra otro resguardo, **Issa Orisunna**.

Asentamientos propios: Issa Oristunna, Ette Butteriya, Itti Takke' (Municipio del Copey), Nara kajmanta (Zona rural de Santa Marta en el corregimiento de Gaira) y Diwana.

ASENTAMIENTOS

La gran mayoría de la población *ette* se considera así misma como indígena; sus resguardos están compuestos por propiedades comunales reconocidos por la ley colombiana. Su actividad ganadera se debe a que su asentamiento más notable se encuentra en **Sabanas de San Ángel** creado en 1980 en unas haciendas ganaderas. *

*Ministerio del Interior de Colombia. (2013). Plan de salvaguarda del Pueblo Ette Ennaka. Ministerio del Interior. Disponible en: https://sic.mininterior.gov.co/sites/default/files/pueblo_ette_ennaka_-_diagnostico_comunitario.pdf



3

DEMOGRAFÍA

UNICISO

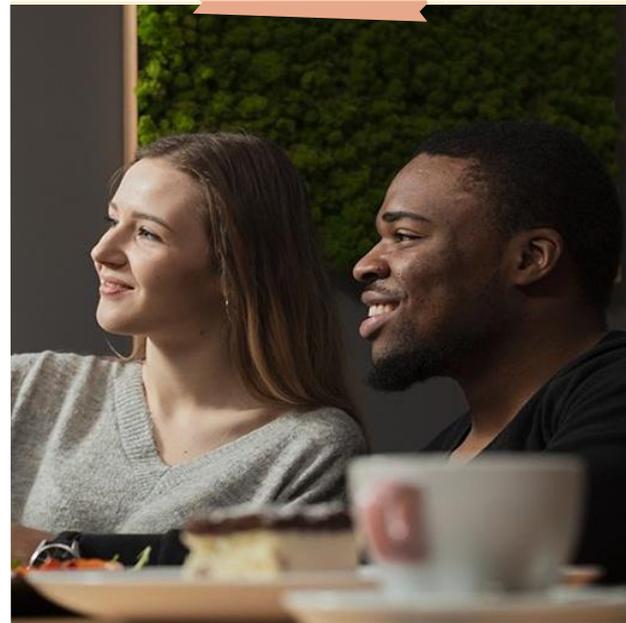
WWW.PORTALUNICISO.COM

DEMOGRAFÍA

De acuerdo a los censos realizados por el Gobierno Nacional, en el siglo XX no es clara la cantidad de personas que componen la población de los resguardos, ni como se divide.

El Censo DANE 2005 **reportó 1.614** personas auto reconocidas como pertenecientes al pueblo **Ette Ennaka**, de las cuales el 52% son **hombres (840 personas)** y el 48% **mujeres (774 personas)**.

El pueblo Ette Ennaka se concentra en el departamento de Magdalena, en donde habita el **63,9% de la población sigue en La Guajira con el 20,0% (322 personas) y Cesar con el 2,9% (47 personas)**. Estos tres departamentos concentran el 86,7% poblacional de este pueblo. **Los Ette Ennaka representan el 0,12%** de la población indígena de Colombia.





Según el Ministerio del Interior en el censo elaborado en colaboración con la comunidad arroja un total de 2238 personas Ette Ennaka, distribuidas en 490 familias.*

* Ministerio del Interior de Colombia. (2013). Plan de salvaguarda del Pueblo Ette Ennaka. Ministerio del Interior. Disponible en: https://siic.mininterior.gov.co/sites/default/files/pueblo_ette_ennaka_-_diagnostico_comunitario.pdf



4

LENGUA

UNICISO

WWW.PORTALUNICISO.COM

CLASIFICACIÓN LINGÜÍSTICA

AUTOR Y AÑO	CLASIFICACIÓN
Rivet (1947)	Lengua Chimila pertenece a la familia lingüística Malibú.
Holmer (1947)	Lengua Chimila pertenece a la familia Chibcha.
Loukotta (1968)	Lengua Chimila pertenece a la familia lingüística Malibú.
Landaburu (2000)	Lengua Chimila pertenece a la familia Chibcha relacionado con la lengua Barí.
Constenla (2008)	Lengua Chimila pertenece al subgrupo Magdalénico de la familia Chibcha.



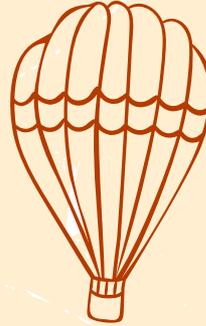
LENGUA



La lengua ette, es una de las pocas lenguas del norte de Colombia que sobrevivió a la invasión y posterior colonización europea en el siglo XVI. La gran diversidad étnica y lingüística fue desapareciendo drásticamente debido a la expansión y colonización europea. **A medida que iban llegando los colonos y campesinos a la zona instauraron un bilingüismo donde la lengua ette fue la que más sufrió llegando casi a su extinción**, sin embargo la población anciana se resistió a olvidar su lengua nativa, llevándola a la clandestinidad.*

*REICHEL-DOLMATOFF, Gérard (1947) La lengua chimila. Journal de la Société des Américanistes 36. Pp. 15-50.

LENGUA



0,6%

Monolingües en *ette*

1,2%

Sin datos

25,5%

Bilingües con
predominio *ette*

17,7%

Monolingües en
español

54,8%

Bilingües con
predominio español

Ministerio de Cultura. Autodiagnóstico Socio lingüístico, primera
campana. Programa de Protección a la Diversidad Etnolingüística PPDE
- 2009.

LENGUA

De acuerdo a las estadísticas anteriores, se puede observar que las personas que únicamente hablan la lengua *ette* es la minoría y hace a referencia a las personas ancianas, también se puede evidenciar que la mayor parte de esta población es bilingüe, sin embargo, predomina el idioma español. Esto quiere decir, que la invasión europea golpeo a largo plazo muy fuerte esta población extinguiendo casi por completo la lengua nativa del territorio de Sabanas de San Ángel. *

Ministerio de Educación.(1987). Introducción a la Colombia Amerindia. Instituto Colombiano de Antropología e Instituto Colombiano de Cultura.



5

GOBIERNO

UNICISO

WWW.PORTALUNICISO.COM

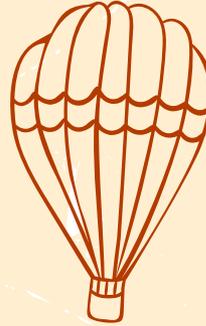
GOBIERNO*

1

Consejo de autoridades tradicionales

2

Mesa de Autoridades Tradicionales en cada asentamiento con territorio propio.



3

Caciques

4

Cabildos, encabezados por el cabildo gobernador (Issa Oristunna), y los cabildos de apoyo.

5

Figuras de control: Cabos y alguaciles.

*Ministerio del Interior de Colombia. (2013). Plan de salvaguarda del Pueblo Ette Ennaka. Ministerio del Interior. Disponible en: https://siic.mininterior.gov.co/sites/default/files/pueblo_ette_ennaka_-_diagnostico_comunitario.pdf

ECONOMÍA

- Cosecha de maíz
- Yuca
- Ñame
- Batata
- Horticultura, cacería y pesca.
- Cría de tortugas y aves.
- Realización de mochilas y hamacas.
- Trabajos como jornaleros en fincas.

REFERENCIAS

De la Rosa, J. N. (1975). Floresta de la Santa Iglesia Catedral de la ciudad y provincia de San Marta. Colombia: Banco Popular.

González, María Stella. Lenguas Indígenas de Colombia, una visión descriptiva. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2010.

Holmer, Nils y Rivet, Paul (1947) Rapports des langues Chimila et Cuna de Colombie. Journal de la Société des Américanistes 36. Pp. 236-237.

Ministerio de Cultura. (2007). Autodiagnósticos sociolingüísticos. Bogotá, 2007.

Ministerio de Educación.(1987). Introducción a la Colombia Amerindia. Instituto Colombiano de Antropología e Instituto Colombiano.

Ministerio del Interior de Colombia. (2013). Plan de salvaguarda del Pueblo Ette Ennaka. Ministerio del Interior.

Niño, J. (2017). Diccionario de la lengua ette. Colección Ágora. Disponible en: <http://dx.doi.org/10.30778/2017.16>

CITA DE LA GUÍA

Roncería, S. (2020). Ette, origen y lengua. UNICISO.
Disponible en: www.portaluniciso.com



SÍGUENOS:



© - Derechos Reservados UNICISO

CREDITS: This presentation template was created by **Slidesgo**, including icons by **Flaticon**,
and infographics & images by **Freepik**
Please keep this slide for attribution.